

VYROVNÁVACÍ TLAKOVÝ VENTIL - ELEBAR

Compensating Valve

Ventily se používají k vyrovnání tlaku v mrazících a chladících prostorech (boxech).

Musí být nad dveřmi nebo v prostoru, kde je přísávaný čistý zchlazený vzduch.

Ventily musí být plně funkční již při zahájení zmrazování mrazících prostorů.

KÓD	MODEL	NAPĚTÍ V/Hz	OBJEM PROSTORU (M3)		MNOŽSTVÍ VZDUCHU l/s při				MONTÁŽ Kč/ks	CENA Kč/ks
			od	do	+ 10°C	0°C	- 1°C	- 30°C		
3548	Mini Elebar BT	230V/50Hz	0	32	250	360	195	250	510 Kč	990 Kč
3547	Elebar BT	230V/50Hz	50	500	623	898	486	623	810 Kč	1 490 Kč
3549	Maxi Elebar BT	230V/50Hz	500	1500	4300	6200	3400	4300	1 275 Kč	5 990 Kč

Montáž bez přívodu proudu a jištění - viz. technická specifikace.

Postup pro výpočet a specifikace vyrovnávače tlaku (Elabaru)

Vzorec pro výpočet:

Formula for calculation

$$Q = K \times V \times \Delta T$$

Q Výsledná hodnota (množství vzduchu v litrech za sekundu)

Air quantity required (Lt. / minute)

K Konstanta = 3,66

Constant

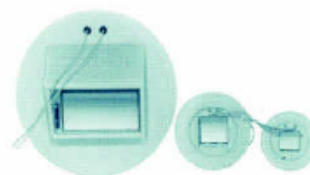
V Celkový objem místnosti minus objem zboží

Cold room volume - minus volume of the goods - m³

Δ

T Diference prostorového termostatu (nastavit v rozmezí max. 2°C)

Max. Temperature variation



Podrobnější informace ohledně vyrovnávacích tlakových ventilů naleznete na:

<http://www.frigomont.cz/chladici-boxy/tlakove-vyrovnavaci-ventily.html>

**FRIGO[®]**
MONT
Technology

FRIGOMONT s.r.o.

Borek 40, 380 01 Dačice

Adresa Borek 40

380 01 Dačice

Telefon +420 384 420 415

Fax +420 384 420 042

e-mail frigomont@frigomont.cz

Web www.frigomont.cz

Zakázka č.: _____

Převzal: _____

Věc: Upozornění (kompenzační ventily)

Oznamuji Vám tímto, že při zahájení zmrazování mrazicího nebo chladicího boxu na akci, musí být nad dveřmi nebo v prostoru, kde je přisáván čistý zchlazený vzduch, instalovány kompenzační ventily. Při rychlém zmrazování nebo při zamražení (uvedení do provozu nebo odmražení) musí být pootevřeny mrazírenské dveře. V opačném případě by mohlo dojít k utržení PUR pěny od plechu ve styku panel stěnový-panel podhledový, v horším případě ke zhroucení celého boxu vlivem podtlaku v mrazicím boxu. Rozdíl váhy vzduchu po zmražení je minimálně 1,37 kg/m³ cca na 1 °C. Z tohoto důvodu musí být osazeny kompenzační ventily pro vyrovnání tlaku. Pokud nebudou osazeny a nebudou dodrženy podmínky při namrazování, nepřebírá firma Frigomont s.r.o. záruku za provedené práce. **Upozornění:** V místě umístění kompenzačního ventilu může dojít k tvorbě námrazy - kondenzace (převážně v mrazicích boxech).

Nutno dodržet diferenci prostorového termostatu v rozmezí max. 2 °C chladírny nebo mrazírny.

- Compensating valves which enable to balance internal and external pressure through venting. The lack of valves may cause problems as panels' joints and hoar-frost formation

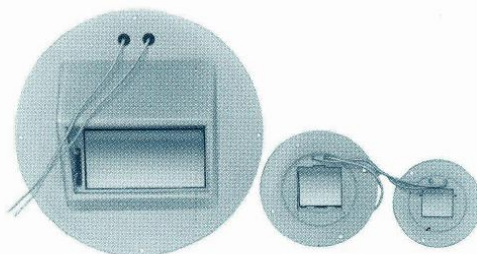
- Soupape qui permet d'équilibrer la pression intérieure et extérieure de la chambre froide et qui peut éviter les suivants inconvénients: brusque ouverture de la porte et fentes dans les joints des panneaux qui causent formation de givre*

Petr Fišer.
Frigomont
s.r.o.

- Models (available either for positive or negative temperatures):

- Mini Elebar
(220V/7W negative temperature)
- Elebar
(220V/16W negative temperature)
- Maxi Elebar
(220V/36W negative temperature)

The valve type Elebar negative temperature can be supplied VDE approved



- Modèles (disponibles pour températures positives ou négatives):

- Mini Elebar
(220V/7W température négative)
- Elebar
(220V/16W température négative)
- Maxi Elebar
(220V/36W température négative)

La soupape Elebar température négative est disponible aussi conforme aux normes VDE

- Formula to determinate the air Quantity required to balance internal and external pressure:

$$Q = K \times V \times \Delta t$$

- Q = air quantity required (lt./minute)
- K = 3,66 (constant)
- V = cold room volume (m³)
- Δt = max. temperature variation/minute verified inside the cold room (°C)

Mod.	POSITIVE TEMP. TEMP. POSITIVE +10°C = 0°C		NEGATIVE TEMP. TEMP. NÉGATIVE -1°C = -30°C	
	250	360	195	250
Mini Elebar	250	360	195	250
Elebar	623	898	486	623
Maxi Elebar	4300	6200	3400	4300

- Formule pour déterminer le volume d'air nécessaire à équilibrer la pression intérieure/extérieure

$$Q = K \times V \times \Delta t$$

- Q = quantité d'air nécessaire (lt./minute)
- K = 3,66 (constante)
- V = volume chambre froide (m³)
- Δt = variation maxima de température dans 1 minute à l'intérieure de la chambre froide (°C)

- Example to determinate number and type of valves:

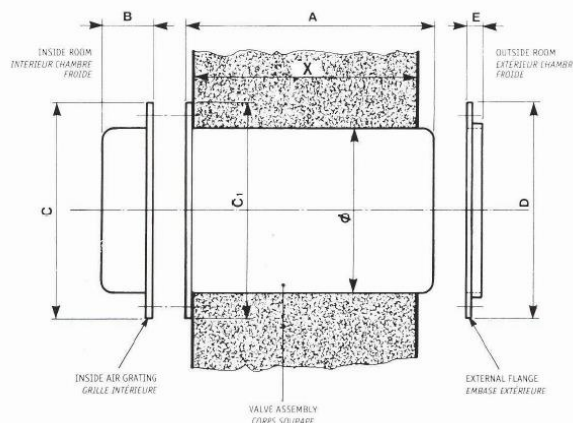
- cold rooms type: positive temperature
- volume: 60 m³
- Δt (1'): 2 °C
- 3,66 x 60 x 2 = quantity 439 lt/minute

Type of valve suggested: n. 1 Elebar positive temperature

- Exemple pour déterminer quantité et modèle de soupapes:

- type de chambre froide: température positive
- volume: 60 m³
- Δt (1'): 2 °C
- 3,66 x 60 x 2 = quantité 439 lt/minute

Soupape conseillée: n. 1 Elebar température positive



Mod.	DIMENSIONS (mm)								VERSION NEGATIVE TEMPERATURE driving resistance		VERSION TEMPERATURE NÉGATIVE alimentation résistance	
	A	B	C	C1	D	E	Ø	X MAX	220V	7W	220V	7W
Mini Elebar	62	14	85	72	-	-	60	60	220V	7W	220V	7W
Elebar	145	36	113	113	114	6	80	130	220V	16W	220V	16W
Maxi Elebar	260	40	240	240	255	6	215	>130	220V	36W	220V	36W



VALVOLA DI COMPENSAZIONE ISOBARA	ISOBARIC COMPENSATION VALVE	SOUPAPE ISOBARE DE COMPENSATION
MANUALE DI INSTALLAZIONE, USO E MANUTENZIONE	INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE HANDBOOK	MANUEL D'INSTALLATION, USAGE ET ENTRETIEN

CODICE	MODELLO	TENSIONE	FREQUENZA DI RETE	POTENZA RESISTENZA	MIN. TEMPER. DI ESERCIZIO	MAX. TEMPER. DI ESERCIZIO
CODE	TYPE	VOLTAGE	MAINS FREQUENCY	RESISTANCE POWER	MIN. OPERAT. TEMPERAT.	MAX. OPERAT. TEMPERAT.
CODE	MODELE	VOLTAGE	FREQUENCE DE RESEAU ELECTRIQUE	PUISSANCE RESISTANCE	TEMPER. MIN. DE MARCHE	TEMPER. MAX. DE MARCHE
		V	Hz	W	°C	°C
018174 016620 017464	MINIELEBAR BT	220-240	50	7-8,3	20	95
017963	ELEBAR VDE BT	220-240	50	14-16,6	20	95
012546	MAXIELEBAR BT	220-240	50	32-38	20	85

OGGETTO E SCOPO DELLA VALVOLA La valvola, del tipo a paratia flottante, consente di mantenere uguale la pressione all'interno di una cella o armadio frigorifero con la pressione esterna. La resistenza elettrica nella valvola ha la funzione di scongiurare la formazione di ghiaccio che potrebbe bloccare la paratia flottante.	VALVE PURPOSE The valve, equipped with a floating bulkhead, makes it possible to keep pressure inside a refrigerating room or box the same as the pressure outside. The electric resistance in the valve prevents the formation of ice which might block the floating bulkhead.	OBJET ET BUT DE LA SOUPAPE La soupape, équipée de cloison flottante, permet de garder la pression à l'intérieur d'une cellule à glace ou d'une armoire frigorifique égale à la pression extérieure. La résistance électrique à l'intérieur de la soupape empêche la formation de glace, ce qui pourrait bloquer la cloison flottante.
PERICOLI In caso di mancato funzionamento della valvola potrebbero crearsi pericolosi gradienti di pressione fra ambiente interno ed esterno che potrebbero dar luogo a fenomeni di esplosione o implosione delle pannellature di contenimento della cella o armadio; violente e incontrollabili aperture delle porte di ingresso o di carico; o, ancora, notevoli difficoltà nell'apertura delle stesse.	DANGERS Should the valve not work, dangerous pressure gradients between the inside and the outside could take place, possibly causing explosions or implosions of the refrigerating room or box containing paneling; violent and uncontrollable openings of the access or loading doors; or remarkable difficulties in opening them.	DANGERS Le mauvais fonctionnement de la soupape pourrait causer de dangereux gradients de pression entre l'intérieur et l'extérieur, qui, à leur tour, pourraient donner lieu à des phénomènes d'explosion ou d'implosion des panneaux de contenance de la cellule ou de l'armoire; à de violentes et incontrôlables ouvertures des portes d'accès ou de charge; ou, encore, à des fortes difficultés quant à l'ouverture de telles portes.

ATTENZIONE - WARNING - ATTENTION

E' RIGOROSAMENTE VIETATO OCCLUDERE LA VALVOLA	IT IS ABSOLUTELY FORBIDDEN TO OBSTRUCT THE VALVE	IL EST ABSOLUTEMENT INTERDIT D'OBSTRUER LA SOUPAPE
NON DISPORRE MATERIALI DAVANTI AL CANALE DI SFOGO ARIA DELLA VALVOLA	DO NOT PUT ANYTHING IN FRONT OF THE VALVE AIR VENT	NE PLACER AUCUN MATERIEL DEVANT LES CANAUX DE VENTILATION DE LA SOUPAPE

INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTI ELETTRICI La posizione è su una parete verticale non urtata da aria fredda prodotta dall'evaporazione della cella e ad una distanza indicativa min. di 30 cm (per mod. MINIELEBAR BT), 50 cm (per mod. ELEBAR VDE BT), 100 cm (per mod. MAXIELEBAR BT) dal soffitto o dal pavimento. Vedi disegni a tergo dei vari modelli.	INSTALLATION AND ELECTRICAL CONNECTIONS Install on a vertical wall which is not affected by the cold air coming from the room evaporator, at least at about 30 cm (as for type MINIELEBAR BT), 50 cm (as for type ELEBAR VDE BT) 100 cm (as for type MAXIELEBAR BT) from the ceiling or the floor. See pictures of the different types.	INSTALLATION ET CONNEXION ELECTRIQUE Installer sur une paroi verticale pas frappée par l'air froid provenant de l'évaporateur de la cellule à un hauteur minimum de 30 cm environ (pour le modèle MINIELEBAR BT), 50 cm (pour le modèle ELEBAR VDE BT) 100 cm (pour le modèle MAXIELEBAR BT) du plafond ou du sol. Voir les dessins des différents modèles.
MANUTENZIONE PERIODICA Pulire, almeno due volte l'anno, il condotto aria con getto di aria compressa.	PERIODIC MAINTENANCE Clean, at least twice a year, the duct with compressed air.	ENTRETIEN PERIODIQUE Nettoyer le gaine de ventilation à l'aide d'air comprimé.
GUASTI E DIFETTI Resistenza elettrica bruciata o danneggiata: sostituire con resistenza originale ad eccezione che per il modello ELEBAR VDE BT in cui bisogna sostituire integralmente la valvola.	FAILURES AND DEFECTS Replace the burnt-out or damaged electric resistance with a new original one. As for type ELEBAR VDE BT replace the whole valve.	DERANGEMENTS ET DEFAUTS Remplacer la résistance électrique brûlée ou endommagée avec une résistance originale. Quant au modèle ELEBAR VDE BT il faut remplacer la soupape entière.